PROVINCIA | Cultura

El GDR Subbética edita “El color de las palabras”

Se trata de un diccionario con centenares de voces propias de los pueblos de la Subbética Cordobesa

Redacción
Lunes 9 de febrero de 2015 - 09:12

GDR Subbética edita “El color de las palabras”, de Francisco Sánchez Zamorano, un diccionario con centenares de voces propias de los pueblos de la Subbética Cordobesa

Gofifa, gatá, norigá, orito, quijacasero, pulpitillo, rabiso, sanjuareña, salsibulle, tranquillo, umbralá… son solo un pequeño ejemplo de los cientos de palabras propias de los pueblos de la Subbética, cuyo origen y significado recoge en libro “El color de las palabras. Diccionario de voces de la Subbética Cordobesa”, que ha publicado el Grupo de Desarrollo Rural.

Recopiladas por Francisco Sánchez Zamorano, Presidente de la Sección Tercera de la Audiencia Provincial de Córdoba Académico Numerario de la Real Academia de Córdoba y autor de distintas novelas, esta publicación se adentra en el habla de la Subbética, recogiendo, a modo de compendió, centenares de voces y usos ligüísticos típicos de la zona.

El presidente del GDR Subbética, José Luis Bergillos, destaca de este libro su contribución a preservar y dar difusión a expresiones que se están perdiendo día tras día en el uso cotidiano de los pueblos del sur de Córdoba, asegurando que “va a contribuir a mantener viva una parte importante del gran patrimonio etnológico de la Subbética Cordobesa, para que perdure y se transmita a las generaciones futuras”.

Según el autor del libro, Francisco Sánchez, son tantas las palabras o voces usadas en nuestra tierra, especialmente en la comarca que ha inspirado este “diccionario”–fuera de uso en otras regiones españolas–, “que podemos decir sin incurrir en exageración que los andaluces, en general, y los cordobeses, en particular, poseemos un vasto vocabulario” que se recoge en las páginas de este libro. Y es una buena parte de las palabras recogidas en “El color de las palabras” no son vulgarismos, barbarismos o palabras castizas ligadas al lenguaje de la comarca, sino palabras registradas en el Diccionario de la Real Academia Española cuyo uso en la zona resulta sobresaliente y se ha restringido de tal modo que tienen a desaparecer del rico patrimonio léxico de la comarca.

Manuel Aragón Reyes, Hijo Predilecto de la Subbética y ExMagistrado del Tribunal Constitucional, señala en el prólogo que “estas palabras peculiares de la Subbética que Francisco Sánchez Zamorano ha recopilado en su diccionario poseen unos colores cálidos que prestan a la vida, y no sólo a los campos y los pueblos, de nuestra comarca esa tonalidad especial que conocemos bien sus paisanos y que a lo mejor podrán percibir también los que no lo sean si se acercan con interés a esta espléndida obra”.

Con esta nueva publicación, de la que se ha hecho una primera tirada de 1.000 ejemplares que se distribuirán en centros educativos, bibliotecas y ayuntamientos de la Subbética, El Grupo de Desarrollo Rural continúa con su labor divulgativa de la comarca, a la que dota de un material de consulta de gran importancia para favorecer un mejor conocimiento de la misma, tanto a los habitantes de la misma como a cualquier investigador o visitante.